

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 27 septembre 1998

(Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations; initiative des petits et moyens paysans; initiative concernant l'AVS)

du 25 novembre 1998

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 15 et 81 de la loi fédérale sur les droits politiques¹;
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 27 septembre 1998;
après avoir rejeté un recours émanant du canton de Saint-Gall,

arrête:

Article premier **Objet accepté**

Loi fédérale du 19 décembre 1997² concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL)

La loi fédérale a été acceptée par le peuple par 1 355 735 oui contre 1 014 370 non (annexe 1).

Art. 2 **Objets rejetés**

1 Initiative populaire du 17 juin 1994³ „pour des produits alimentaires bon marché et des exploitations agricoles écologiques“

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple par 1 793 591 non contre 535 873 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

2 Initiative populaire du 21 juin 1995⁴ „pour la 10^e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite“

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple par 1 374 139 non contre 973 966 oui, ainsi que par les cantons, par 15⁶/₂ non contre 5 oui (annexe 3).

Art. 3 **Publication**

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

25 novembre 1998

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Cotti

Le chancelier de la Confédération, Couchepin

¹ RS 161.1

² FF 1997 IV 1414

³ FF 1995 I 396, 1997 II 527

⁴ FF 1995 IV 378, 1997 IV 1406

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations

Annexe 1

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	777 916	11 671	386 478	49.68	3 069	2 908	380 501	254 691	125 810
BE	675 658	8 276	362 040	53.58	2 769	209	359 062	205 371	153 691
LU	230 010	2 397	138 716	60.31	961	592	137 163	74 054	63 109
UR	25 509	197	14 023	54.97	103	137	13 783	7 961	5 822
SZ	83 202	757	42 313	50.86	286	47	41 980	17 154	24 826
OW	21 975	231	12 763	58.08	76	59	12 628	4 988	7 640
NW	26 397	223	15 883	60.17	114	126	15 643	8 120	7 523
GL	24 661	366	12 454	50.50	85	1	12 368	5 777	6 591
ZG	63 421	646	36 645	57.78	210	36	36 399	21 679	14 720
FR	155 859	1 665	88 681	56.90	1 165	238	87 278	36 768	50 510
SO	163 781	1 400	92 955	56.76	591	97	92 267	53 065	39 202
BS	123 399	3 606	68 700	55.67	656	20	68 024	49 313	18 711
BL	174 692	1 731	91 352	52.29	655	369	90 328	56 532	33 796
SH	48 432	775	34 187	70.59	1 169	26	32 992	18 395	14 597
AR	35 557	559	21 553	60.62	131	6	21 416	10 865	10 551
AI	9 964	149	5 898	59.19	37	7	5 854	2 080	3 774
SG	282 945	3 656	154 579	54.63	689	261	153 629	80 359	73 270
GR	126 751	1 631	58 880	46.45	463	503	57 914	34 113	23 801
AG	348 608	3 560	178 595	51.23	1 240	73	177 282	91 515	85 767
TG	140 076	1 484	77 152	55.08	747	1 150	75 255	36 190	39 065
TI	190 765	4 350	78 381	41.09	1 922	59	76 400	51 340	25 060
VD	365 054	6 317	168 124	46.05	2 569	246	165 309	91 397	73 912
VS	181 242	1 521	85 187	47.00	1 117	122	83 948	42 436	41 512
NE	105 890	2 000	49 408	46.66	890	26	48 492	23 478	25 014
GE	207 714	6 681	100 790	48.52	2 573	110	98 107	65 225	32 882
JU	48 020	994	26 523	55.23	387	53	26 083	12 869	13 214
Total	4 637 498	66 843	2 402 260	51.80	24 674	7 481	2 370 105	1 355 735	1 014 370

Initiative populaire „pour des produits alimentaires bon marché et des exploitations agricoles écologiques“ Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	777 916	11 671	382 858	49.22	10 786	2 885	369 187	100 969	268 218		1
BE	675 658	8 276	362 040	53.58	8 873	233	352 934	94 539	258 395		1
LU	230 010	2 397	138 361	60.15	2 452	596	135 313	26 281	109 032		1
UR	25 509	197	13 794	54.08	316	140	13 338	3 222	10 116		1
SZ	83 202	757	42 292	50.83	630	44	41 618	7 849	33 769		1
OW	21 975	231	12 742	57.98	166	60	12 516	1 538	10 978		1 2
NW	26 397	223	15 812	59.90	313	126	15 373	2 325	13 048		1 2
GL	24 661	366	12 431	50.41	209		12 222	2 636	9 586		1
ZG	63 421	646	36 489	57.53	597	56	35 836	7 333	28 503		1
FR	155 859	1 665	88 685	56.90	1 070	233	87 382	12 870	74 512		1
SO	163 781	1 400	92 757	56.63	1 568	110	91 079	25 525	65 554		1
BS	123 399	3 606	68 279	55.33	2 512	35	65 732	20 289	45 443		1 2
BL	174 692	1 731	90 693	51.92	2 064	372	88 257	21 590	66 667		1 2
SH	48 432	775	34 123	70.46	2 121	30	31 972	7 759	24 213		1
AR	35 557	559	21 382	60.13	306	7	21 069	4 622	16 447		1 2
AI	9 964	149	5 892	59.13	59	11	5 822	783	5 039		1 2
SG	282 945	3 656	152 700	53.97	1 832	261	150 607	36 663	113 944		1
GR	126 751	1 631	57 973	45.74	1 294	501	56 178	14 022	42 156		1
AG	348 608	3 560	177 223	50.84	3 580	85	173 558	40 294	133 264		1
TG	140 076	1 484	76 928	54.92	1 262	1 151	74 515	13 300	61 215		1
TI	190 765	4 350	78 381	41.09	3 890	146	74 345	25 799	48 546		1
VD	365 054	6 317	168 114	46.05	2 052	230	165 832	22 726	143 106		1
VS	181 242	1 521	85 165	46.99	1 686	132	83 347	11 508	71 839		1
NE	105 890	2 000	49 393	46.65	716	39	48 638	6 685	41 953		1
GE	207 714	6 681	100 631	48.45	3 809	121	96 701	20 481	76 220		1
JU	48 020	994	26 520	55.23	351	76	26 093	4 265	21 828		1
Total	4 637 498	66 843	2 391 658	51.57	54 514	7 680	2 329 464	535 873	1 793 591		20 6 2

Initiative populaire „pour la 10^e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite“

Annexe 3

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	777 916	11 671	383 925	49.35	6 353	2 877	374 695	148 633	226 062		1
BE	675 658	8 276	362 042	53.58	6 107	207	355 728	139 594	216 134		1
LU	230 010	2 397	138 284	60.12	1 919	586	135 779	49 716	86 063		1
UR	25 509	197	13 815	54.16	210	139	13 466	5 000	8 466		1
SZ	83 202	757	42 277	50.81	577	47	41 653	12 210	29 443		1
OW	21 975	231	12 733	57.94	136	57	12 540	3 359	9 181		1/2
NW	26 397	223	15 818	59.92	237	128	15 453	4 224	11 229		1/2
GL	24 661	366	12 436	50.43	150		12 286	4 068	8 218		1
ZG	63 421	646	36 479	57.52	407	46	36 026	12 317	23 709		1
FR	155 859	1 665	88 612	56.85	1 321	262	87 029	43 607	43 422	1	
SO	163 781	1 400	92 688	56.59	1 111	99	91 478	35 774	55 704		1
BS	123 399	3 606	68 564	55.56	1 164	20	67 380	29 518	37 862		1/2
BL	174 692	1 731	90 987	52.08	1 256	399	89 332	35 386	53 946		1/2
SH	48 432	775	34 124	70.46	1 841	35	32 248	13 608	18 640		1
AR	35 557	559	21 344	60.03	212	7	21 125	6 899	14 226		1/2
AI	9 964	149	5 871	58.92	67	14	5 790	1 343	4 447		1/2
SG	282 945	3 656	153 177	54.14	1 295	264	151 618	52 791	98 827		1
GR	126 751	1 631	58 153	45.88	844	506	56 803	22 264	34 539		1
AG	348 608	3 560	177 342	50.87	2 527	63	174 752	61 497	113 255		1
TG	140 076	1 484	76 881	54.89	1 166	1 164	74 551	24 004	50 547		1
TI	190 765	4 350	78 381	41.09	1 570	85	76 726	46 381	30 345	1	
VD	365 054	6 317	168 128	46.06	3 140	343	164 645	80 890	83 755		1
VS	181 242	1 521	85 140	46.98	1 396	157	83 587	41 243	42 344		1
NE	105 890	2 000	49 366	46.62	979	34	48 353	27 872	20 481	1	
GE	207 714	6 681	100 942	48.60	1 856	117	98 969	53 972	44 997	1	
JU	48 020	994	26 515	55.22	362	60	26 093	17 796	8 297	1	
Total	4 637 498	66 843	2 394 024	51.62	38 203	7 716	2 348 105	973 966	1 374 139	5	15 6/2

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 27 septembre 1998 (Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations; initiative des petits et moyens paysans; initiative concernant l'AVS) du 25 novembre 1998

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	5
Volume	
Volume	
Heft	48
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.12.1998
Date	
Data	
Seite	4852-4855
Page	
Pagina	
Ref. No	10 109 646

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.